

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 108 (1608) ♦ П'ятниця, 20 червня 1997 року ♦ Ціна договірна

## Кабмін:

# "Львістю бюджет на схилі червня!"

### Парламентська хроніка

Райкове і дев'яте засідання 19 червня

Верховна Рада ухвалила Закон України «Про оподаткування грошових коштів, матеріальних цінностей і нематеріальних активів, що находяться під підготовки та провадження в Києві щорічних зборів Європейського банку реконструкції та розвитку». (Закінчення на 2-й стор.).

### Нарада у Голови Верховної Ради України

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз провів нараду з керівниками депутатських фракцій і груп та головами профільних комітетів з приводу процедури розгляду проекту закону про державний бюджет 1997 року. При цьому Олександр Олександрович нагадав хроніку бюджетного процесу, що з вини виконавчих структур розтягується на дев'ять місяців.

У виступах учасників наради лунала думка про те, що бюджет з основного фінансового документа перетворився на політичний,

який не дасть ніяких змін у житті держави. Та щоб політичні ігри припинилися, наголосували депутати, його слід приймати. Певні статті проекту бюджету слід привести у відповідність до Конституції.

Було визначено процедуру прийняття бюджету. 19 червня — доповідь міністра фінансів І. Мітківської, потім — інформація Рахункової палати Верховної Ради. Відбудеться обговорення доповідей у сесійному залі. Заняті — постійний розгляд законопроекту в другому читанні.

Прес-служба Верховної Ради України.



### Щоб у вас і в нас все було гаразд

Завершився дводенний робочий візит в Україну міністра національної оборони Польщі Станіслава Добжанського.

Під час дружньої бесіди пан Добжанський з міністром закордонних справ України Геннадієм Удовенком було порушено широке коло питань, що стосуються двостороннього співробітництва наших країн, а також їх співпраці в міжнародних організаціях.

Як зазначалося на усіх зустрічах Станіслава Добжанського з посадовими особами у Києві, нинішній візит глави польського оборонного відомства ще раз підкреслює важливість співробітництва між Україною та Республікою Польщею у військово-технічній галузі.

### Борги повертають — через два роки

Заборгованість по зарплаті гірникам у 340 мільйонів гривень, що утворилася в 1995 році, до введення державної дотації на вугіль, буде погашена, починаючи з 1 липня, протягом шести місяців. Такий підсумок зустрічі представників шахтарських колективів із Прем'єр-міністром Павлом Лазаренком, повідомили в ЦК профспілки працівників вугільної промисловості. (Закінчення на 2-й стор.).



Серед старих радянських анекдотів був такий: прийхав міністр оборони Союзу в одну з країн Близького Сходу, вишикували там для нього почесну варту. І бачить міністр, що поміж бійців дружньої армії стоїть один білявий і синькокий. Міністр аж остовпів. А той солдат йому й каже тихенько — чистісінькою українською мовою: «Ну, чого дивився — араба ніколи не бачив!»

Справді, ким не доводилося свого часу бути радянським солдатом: арабами, корейцями, ангольцями, ефіопами, кубинцями... Але з усього цього переліку хіба що «афганці» мали певний образ у суспільній свідомості, а отже — і певний правовий статус. Усі інші надто довго лишилися найсекретнішими спеціалістами в світі. Нині наше ТБ показує серіал про бравого таємного рейнджера — а нині «рейнджери» іншої потугавили у різних військоматах в ситуацію вищеписаного матеріала. Тим часом права у них є. Про це читайте на 10-й сторінці у заголовку «Війна скінчилася. Забути?»

Фото Валерія ПІШТІННА.

### ЧОРНОБИЛЬСЬКІ ДЗВОНИ ЧУТИ Й У ДЕНВЕРІ

Сім провідних індустриальних держав планують обговорити можливість надання подальшої допомоги для закриття Чорнобильської АЕС. Тема Чорнобиля буде однією з основних на наступній зустріч «Великої сімки», яка має відбутися наприкінці цього тижня у Денвері. Як повідомляє ДІНАУ-Укрінформ, провідні індустриальні держави світу прагнуть допомогти Україні відключити Чорнобильську АЕС до 2000-го року і надати готові допомогати їй, але за умов, якщо і Київ робитиме зустрічні кроки. До речі, представники німецького уряду висловлюють занепокоєння з приводу повільних темпів реформ в енергетичному секторі України. Вони побоюються, що Україна матиме проблеми з поверненням кредитів, які перебувають в користуванні для модернізації українських енергосистем.

### Дні єднання

Тринадцять Днів культури Словацької Республіки в Україні. Вони стануть пам'ятною віхою у відносинах між нашими країнами і народами, сплутуватимуть багаторічний справжній зміщення міждержавних зв'язків і дружби словацького і українського народів.



Залишайтеся з «Голосом України»!

«Голос України» продбає для своїх передплатників лотерею. Буде розіграно найцінніший лотерейний квиток. Друзі! Ви можете стати учасниками розіграшу нової лотереї, якщо передплатите «ГУ» або тижневик «Голос України» на II півріччя 1997 року. Надсилайте до редакції листи з позначкою «Лотерея «ГУ-97», де вказати прізвище, ім'я, по батькові, домашню адресу і вказати копію передплатної квитанції. Розіграш — наприкінці липня 1997 року.

Індекс газети українською мовою — 60955, російською — 60997. Передплатна ціна на друге півріччя — 12 гривень. Є передплатні пільги для ветеранів Великої Вітчизняної війни і праці, студентів, чорнобильців, афганців. З гривною на шість місяців.

Передплатний індекс «Голос України» — Тижня» — 40342. Передплатна ціна на півріччя — 12 гривень.

**УВАГА! СЬОГОДНІ ОСТАННІЙ ДЕНЬ ПЕРЕДПЛАТИ**

## У номері

Борги повертають  
через два роки

(Початок на 1-й стор.)

Голова уряду також пообіцяв вирішити питання взаєморозрахунків з енергетиками, які відклали вимогу встановлення "жовтої лінії" державного заборгованості на енергетичне вузля. Не віднявено також джерело погашення заборгованості з регресних позовів громадян, що втратили працездатність на виробництві. За даними Міністерства вугільної промисловості, на день цієї протести в Україні страйкували 43 тис. не вироблює 150 тис. палива.

**А ТИМ ЧАСОМ, коли шахтарі — члени профспілки працівників вугільної промисловості підкупили будівлю адміністрації Президента, вечірній Кراسнодар Луганської області осити факеди. З ініціативи Нелевської профспілки гірників шахти імені Баранова з факельним ходом було проведено мітинг біля адмінбудівлі міськанкомату, виробничого об'єднання "Краснодарвугілля", в інших місцях. Під час одного з мітингів було спалено опудало, що символізувало експлуатацію. Завантажено нікого не нагадувало, що було одягнено в костюм з краваатом.**

Більше 2 тисяч шахтарів ангажили від перших осіб держави дотримання конституційних норм, закону про працю, своєчасної виплати зарплати.

Друга генерація  
українських дипломатів

Саме 33-му випуску фахівців-міжнародників Інституту міжнародних відносин Національного університету імені Т. Шевченка виповнює складати курс разом з Україною під знаком зовнішньополітичного прориву, якого досі досягла держава на міжнародній арені.

— Цієїроїні анусикуни аспірули до Інституту в 1992 році, коли державна тілків зовнішньої на ноги. І п'ять років наважання мужили/рано з нею, — сказав міністр закордонних справ України Геннадій Удовин. — Ко на урочистому засіданні Венері радю ІМВ з маюди випуску 169 студентів, у тому числі 51 іноземця з 20 держав. Вони опанували спеціальність міжнародні відносини, міжнародне право, міжнародно-економічні відносини і нововведену спеціальність — міжнародна інформація.

Ученим затісно  
в обмеженому просторі

Штучно роззарили за яким між науковими установами і школою коїтій розспіли, що виходили до складу СРСР, на користь жордній країні, заявив на засіданні прес-клубу Міністерства України у справах науки і технологій президент Національної Академії наук України академік Борис Патон. Ось чому нині наданням актуальності є проблема їх відновлення та поглиблення.

Першим з ідеєю про єдиний науковий простір, яку підтримали керівники одиннадцяти держав — учасників МДГ, виступила Президент України Леоніда Кучма. В її основі — прагнення створити сприятливий умови, щоб науковці-техніки, що працюють в Україні, могли залучатися на Україну, відбувалося на новому рівні незалежних країн на користь коїтій державі.

Саме цілі між службю створенні біля як рік тому Міждержавний комітет з науково-технологічного розвитку (МК НТР) — учасник СМД 12-13 червня в Алма-Аті відбулося третє засідання комітету, присвячене розвитку інноваційних проектів, на якому, як і в минулому, головою мав бути Міннауки України Володимир Семинюченко.

## Врожай-97

Колосистий хуробині дати.  
Про приватну не забути

Понад 70 відсотків багаторічних трав усе похищено в господарствах Закарпатської області. Свиним ходом іде загрозлива сіна та сінажу для громадського тваринництва. Загалом корми «напавували» вліпні білосні, ніж на цей час торік. На зрощуваннях гектарів після закінчення урожаю розпочали полив і підживлення. Допомоги й дошлі, що пройшли у більшості районів області.

Обласна адміністрація вимагає від керівників районів та колективів сільськогосподарських підприємств коїтій заготівлі кормів, щоб не довелось, аж кинувши сіно, йти до соломю до Херсонщини. Більше того, голова обласної адміністрації В. Ясчаків Покхальський звернувся до сільських рад з проханням посприяти у зборі кормів для приватних худоби. Рекомендовано вилучити людом динички різнотрав'я, полів, де трави перестекоті (бо в господарствах не вистачає кормозернобильної техніки), щоб селяни змогли заготувати коїтій ко б по широкі тони на підсохнутому просторі.

Різом із цих керівництвом області вже не проїти, а вимагає — і не лише від директорів молокозаводів, а й від районних та сільських адміністрацій структур — «всім миром» братися до закупівлі літків молока у приватному секторі.

Володимир ДУПАК.

Закарпатська область.

## Скасували пільги. Власні також

## Вечірнє засідання 18 червня

Верховна Рада, готуючись до обговорення нового проекту закону про державний бюджет на 1997 рік, розглянула шість інших документів, які безпосередньо впливають на формування державної казни. Як і в минулому Кабінет міністрів і профільні комітети Верховної Ради. Цікаво, що жоден кабінетівський варіант не знайшов підтримки народних депутатів як швидкогосподарів, що на низький професійний рівень урядового апарату, а то і про відставку уряду. Та Голова парламенту закликав депутатів працювати над конкретними документами, і ситуація дещо розмірилася.

Першим розглядали питання про Фонд зайнятості. Сьогодні, як і завжди, обійшло на обліку у службу зайнятості зареєстровано 830 тисяч безробітних, що в 1,7 разів більше, ніж минулого року. Рівень офіційно зафіксованого безробіття нині становить 1,85 відсотка. Але с реальний рівень нагріть тріть, чотиріть і навіть десяти відсотків. І держава часто не має змоги виплати безробітним хоч б жалюгідних суми, щоб люди хоч якось витримали. Ось чому так страшно соціальна напруженість.

Народні депутати України Федір Сушичін, Наталя Вігрнско та інші вказували й на такі причини соціальної кризи: Фонд зайнятості, розробляючий цих тріть, складення їх у такі комерційні банки, які потім, як кажуть, заугли.

(Початок на 1-й стор.)

Схоже, вдалось дити компроміс і щодо проекту закону про фонд для здійснення заходів з ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи та соціального захисту населення. Проте поки що так і не вдалось визначити конкретний відсоток виповільного платежу. Пропонувалося відрахувати замість десяти 12 відсотків для підприємств і комерційних структур, а також давати відсотки для благодійних організацій.

Отже, комітети Верховної Ради продовжують пошук компромісу щодо точної цифри виповільного платежу.

Сесія прийняла рішення внести зміни і доповнення до Кодексу законів про працю України. Відтепер роботодавці зможуть наймати на роботу працівників, не підлягаючи у них виповільної пенсії.

Верховна Рада прийняла до відома звіт про роботу Національного банку, баланс його діяльності і зведення балансу банківської системи та розподіл прибутку Національного банку за 1995 і 1996 роки. Волончас, Національним банком України розробити проект закону про державний бюджетний банк.

Депутати прийняли в першому читанні проект закону про обов'язковий соціальний відрахування. Після перегляду діяльної комісії Михайло Сироту відомості результати голосування про обрання судді Конституційного, Верховного і обласних судів. Верховна Рада затвердила протоколи засідань лінійної комісії.

За словами народного депутата Тараса Кичака, в подальшому (як відомо, вже четвертому) проекті бюджету-97 передбачено скорочення витрат на соціальні виплати в обсязі 1,5 млрд. гривень.

Висновок був такий: «Не те той уряд, який працює на нашу державу». Коли і який чиним у нас з'являється «той бюджет і той уряд», на прес-конференції з'ясувати не вдалось.

Гайна РОМАНЦОВА.

## Парламентська хроніка

то фонду не за прямих призначенням.

Якщо ми згодилися з певним скороченням відрахувань до Чорнобильського та деяких інших фондів, то Верховна Рада повинна зробити все, щоб Пенсійний фонд став бездефіцитним», — сказав Віктор Суслов, підсумовуючи свій виступ з цього приводу.

Народні депутати рішуче відхилили і проект закону про державний фонд розвитку промисловості, автономного фонду, щоб не забирати міністрів. За цим загальним формулюванням мали на меті змусити підприємства України «поглитися» своїм прибутком, щоб не забирати грошей для завершення будівництва одного-єдиного конкретного об'єкта — Криворізького гірничо-багачувального комбінату. Народні депутати запропонували кращий варіант розв'язання проблеми: залучити сюди внутрішні та іноземні інвестиції, як це робиться скрізь.

У контексті проекту бюджету було прийнято ряд постанов про подбання пільг на проїзд у міському транспорті деяких категорій державних службовців та депутатів місцевих рад. Верховна Рада позбавила цих пільг і народних депутатів України.

Наприкінці засідання було розглянуто кандидатури судів різних рівнів для наступного тижняного тосування.

Анатолій КРАСНЯНСЬКИЙ.

## Кабмін: пюбню бюджет на схилі червня



Народні депутати почали постепийний розгляд у другому читанні проекту закону «Про оренду землі».

На вечірньому засіданні

Володимир КОРОЛЮК. Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## Комп'ютер з нас не той, уряд не той ...І багато критики

Представники парламентської Міжпарламентської депутатської групи Геннадій Самодов, Володимир Пекота, Віктор Болдирев та Олександр Степанов загалом повторили оцінку бюджетного процесу, котра не раз лунала в сесійному залі, і знову витали у роз'ясненні виконавчу владу. Юрій Болдирев не вдовольняє, що який Верховна Рада прийняла бюджет-97 навіть на новій податковій базі, то уже, як він висловився, через хвилину ті самі сили звинуватили б парламент у тому, що він втягнув державу в новий хаос. Разом з тим, зазначаючи, що парламент тут дивакує, він закликає представників МДГ також визначити за помилку ВР неприйняття свого часу бюджету на старій податковій базі, а вже нехай би Президент, як він і пообіцяв, не підписував його, а брав на себе відповідальність за наслідки.

Вихід із ситуації представники МДГ, котрі є волончас членами бюджетної комісії, бачать у терміновому розгляді проекту бюджету на сесії. У залі з цього приводу буде дуже велике напруження, багаторічний — прогнозує ситуацію В. Пекота. Але що прошедує парламент мусить пройти. Шоправда, ствердив відповіді на запитання, чи буде бюджет найближчим часом такій прийнятий, і цього разу не діє ніхто.

Анатолій БЕНД.

# Про внесення змін до Кодексу України про адміністративні правопорушення

## Бажання є. Потрібні можливості

Осло — Київ.

20 чераня 1997 року. № 108 (1608)

# АКАДЕМІЯ,

OS TRADE FACILITATION  
KIV. 24.05.1997

діяльності та «Бухгалтерський облік та аудит». До того ж, для підвищення кваліфікації фахівців у УАЗТ авали практику проведення міжнародних семінарів. Темі промовляли саме самі себе: «Державні закупівлі у рамках ГАТТ/СОТ», «Змінення стратегічних інвесторів тощо.

## Маленький ІДІ у великій міжактивності

Власне, все описане вище — це лише, так би мовити, половина УАЗТ. Навална половина. Інакше половина академії — наукова, хоча так само компактна і ефективна. «Це — маленький ІДІ, який на завадані МЗЕЗТ проробляє різноманітні цілі стратегічно важливі для України теми», — говорить ректор УАЗТ Олександр Кириченко (кажуть, дуже толерантний й демократичний людина, а тому й науково-творча ініціатива в академії процвітає). Ці два половини не є чимось відокремленим чи розділеним: одним з плюсів навчання в академії є те, що студенти з самого початку пропонують займатися науковою роботою, що напроваджується і після закінчення вступити до аспірантури.

Науковий дослідження в УАЗТ здійснюють чотири відділи, 28 чоловік. Минулого року, наприклад, в академії розроблено Концепцію розвитку внутрішньої торгівлі України та галузевий стандарт «Основні поняття, терміни та визначення в роздрібній, оптовій торгівлі та громадському харчуванні, промисловому вантажному перевезенні, а також в інших сферах торгівлі». Це дає інформацію: крім усього іншого, УАЗТ заробляє науковою роботою собі на життя, виконуючи замовлення різноманітних фірм на провадження маркетингових досліджень (а це, до речі, свідчить і про те,

чому, на київській митниці лежить німецька гуманітарна допомога, і німецькі машини, і німецькі авто, і ні автомобілі для керівництва простої література. На жаль, отримати її поки що неможливо. Дешевше тут ужити.

Втім, є нині в академії дві прекрасні бібліотеки спеціальної літератури: німецька й англійська, підпорядковані відповідним посольствам в Києві. Отже, студенти мають змогу користуватися періодичними.

А інші керівництво академії пропонують до надання дипломатичного мікрокредиту, можна сказати, питання. Перше — як зробити, щоб випускники УАЗТ вчеплено пошукались з її діяльності на користь України, вирішувалися проблема сертифікації дипломатів академії. Друге — можливість стажування студентів УАЗТ за кордоном, у споріднені навчальні заклади. Вирішувати ці питання керівництво академії із зарубіжними партнерами, можна стверджувати: обидва питання будуть розв'язані.

## УАЗТ іноземні партнери

Як було вже зазначено, академія розробляє організації міжнародні семінари з вересня минулого року таких проведено з десяток. Припадає поважні компетентні люди: УАЗТ має мас гарний імідж, простий та визначний. А інтелектуальний доробок колективу академії та її фінансові ресурси виступають як внесок України у просперітність різноманітних міжнародних форумів. Саме так було, наприклад, 21—23 травня цього року, коли в УАЗТ проводили семінар на тему «Сторони СОТ: питання правового законодавства». Ця акція була надзвичайно важливою для України в період її головування в ЧЕС та напередодні вступу до СОТ. Семінар пройшов на славу. «Хоча він виконаний внаслідок існування міжнародного секретаріату ЧЕС та від себе особисто шукати пошуку за кордоном, але це було дуже важливо, введе нас до ширшого академію», — писав після повернення додому перший заступник генерального секретаря ЧЕС, Нуреддин Ахмедов. Він переступив, що з'явився сьогодні вранці, це відправив доповідь на яму Каледорів і попросив його терміново повернутися на свій рахунок 10 000 ЕКО. «

**31 ЗВІТУ** про діяльність академії у 1996 році: «На дану форму навчальна факультету магістрів міжнародного менеджменту зареєстровано 41 чоловік, на заочну — 103. Державні замовлення з підготовки фахівців для міжнародно-економічної діяльності виконано. До академії прийнято кандидатів МЗЕЗТ України 27 осіб, обласних урядів 323 — 43, інших міністерств і відомств — 34, міжнародно-економічних мій — 3 осіб.

Що ж, враження у партнерів, як бачимо, досить вагомі. А нині в УАЗТ відбувається розробка технологій у зв'язності економічної діяльності. Експерт з Експорт-академії Баден-Вюртемберга, очільник української програми з діяльності і правил користування різноманітними інформаційними мережами та службами. Отже, робота триває.

Анатолій МАРШИНОВСЬКИЙ. На фото: від ліва до права: ректор УАЗТ Олександр Кириченко та перший заступник генерального секретаря ЧЕС Нуреддин Ахмедов, директор Торгово-промислової палати України Анатолій Яценчук, директор Торгово-промислової палати України Анатолій Яценчук (праворуч).

**31 ЗВІТУ** «Заміжбачення авторської колективної з підготовки 4 навчальних посібників, розроблено навчальний посібник «Забезпечення національної безпеки України». Авторська колективна академії під керівництвом професора О. Корнієнко виконала акцію робота з підготовки на будівництво національного об'єкту «Міжнародний торговельно-економічний центр в УАЗТ на зображення МЗЕЗТ виконувалися 14 чоловік з активних проблем міжнародно-економічної діяльності.

що український банк вивозив з поля ділової капіталізму і набуває цивілізованості». «І якщо ж ми мова заплив до грошей, то слід сказати з бюджету УАЗТ отримув дуже мало, більше — недостатньо. Але заробляє самостійно — утримує підвищення кваліфікації, перепідготовку фахівців тощо. Це як академія має чимало закордонних партнерів, і про це слід сказати окремо.

## Міжнародна діяльність і проблеми з митницями

Чи може академія зовнішньої торгівлі не бути зовнішньою торгівлею? Це питання було поставлено, наприклад, членом правління Митного Сервісу (США), Всесвітнього економічного зовнішньої торгівлі, Президиум економічного університету в Баден-Вюртемберзі, директору Торгово-промислової палати України, Анатолію Яценчуку. Особливою дієвостю УАЗТ є залучення її до українсько-німецької програми «Трансформація (надаючи підтримку економічній діяльності українських студентів в рамках ініціативи федерального канцлера ФРН Гельмута Коля), і тепер вона координує діяльність міжнародних навчальних закладів, які можуть надати такі стипендії.

Але тут мусує бути неприємний і надзвичайно важкий. Неприємний, тому що гітнється про наш митний закон. Вже, мабуть, варто звинувачувати до всього, але як може бути, щоб стипендія, яку надає український студентом німецької уряду, об'єктом митної? Але іношій приклад, це, за словами Анатолія Яценчука,

## УАЗТ: два роки існування

### Елітарність початкової в навчальній

Тут два факультети магістрів міжнародного менеджменту і перепідготовки та підвищення кваліфікації фахівців. Не слід розуміти, будинок до УАЗТ будуть лише представники української політичної чи торгової еліти або тих родичів чи знайомих. Ні. Насамперед, елітарність полегшує у тому, що приймають непліть, а випускають еліту. А виходить так само, що...

Найбільше, що вражає в УАЗТ, це що вивчальний склад. Елітарну освіту в УАЗТ дають майбутнім магістрам для нашої держави зарубіжним країнами.

Це, до речі, зазначає модель навчання: значно дешевше, аніж коли утримують величезний штат викладачів (які через відірваність від практики мають потребу підвищення кваліфікації), і значно якісніше. Ця модель заснована на новому сумісному механізмі управління вищими навчальними закладами.

В УАЗТ ректор, проректор, два декани, шість методиків — оце й увесь управлінський колектив. Саме він і опікується тим, хто слід зареєструвати в УАЗТ лекції чи курси. А оскільки кожен з факультетів особисто персоналу — фахівця у своїй справі, то й залучені до роботи в УАЗТ найкращі спеціалісти-викладачі, які є в Україні.

Окремі слід сказати про визначення іноземної мови в УАЗТ: розуміють, що це для майбутніх фахівців дуже потрібне і не дано: адже що для фахівця у сфері зовнішньої торгівлі без знання ділової англійської? Окремі 45 відсотків навчального часу присвячено вивченню іноземної. Хороші викладачі задіяні й тут: це представники американського Корпусу мов, а також вітчизняні інженери. З наступної осені, до речі, для студентів другого року навчання близько 30 відсотків дисциплін читатимуть англійською. Разом з тим уже адекватно функціонує вивчення другої, німецької, мови.

## На УАЗТ нею є дві надії

Український торговельно-промисловий мій, кваліфікований торговельно-аташе, компетентні

хвілків підтримують численні зовнішньоекономічні проблеми з початку часу стикається нині наша держава (наприклад, сумісності антидемпінгові процесів, жорстка конкуренція тощо), та численні перспективи (вступ до Світової організації торгівлі (СОТ) та приєднання до Генеральної угоди з торгівлі й тарифів (ГАТТ). Саме підготовку таких фахівців має факультет магістрів міжнародного менеджменту УАЗТ. Тут все зрозуміло.

А це є одна проблема. «Сьогодні в Україні відбуваються вагомі зрушення в бік ринкової економіки, — каже проректор УАЗТ Анатолій Яценчук. — Проте структура загальної ринкової економіки значно відрізняється від тієї, яка була в радянській Україні. Виходить, що економіка й народне господарство — один вимір, а освіта, яка повинна задовольняти потреби економіки у фахівцях, — зовсім інший. Іншаке кажу, наші вузи готують нині не тих, кого треба. Точніше — не за теми спеціальностей. Анатолій Яценчук (незадоволено, до речі, він у співавторстві з доктором соціологічних наук Л. Герасимом підготував з цієї проблеми посібник «Віща школи: реформування в умовах демократичного суспільства, який отримав прат Фонду «Трансформація гуманітарної освіти в Україні» вважає, що структура сьогоднішньої української вищої школи (йдеться про економічний профіль) відображає стану економіки й сільськогосподарства... 30—40-х років Конкретний приклад: ніхто не вивчав економіки, працівники, яких готують сьогодні в українських вузах, становить 50 відсотків від усіх спеціалістів економічного профілю. А треба їх лише 20 відсотків. Отже, решта — латентні безробітні».

А тому в Українській академії зовнішньої торгівлі є факультет спеціалізованих підготовки кваліфікації. Тут займаються оперативною перепідготовкою людей, які здобули вищу технічну освіту, але не знають, що робити з нею робити. На факультеті три спеціальності: «Маркетинг», «Менеджмент зовнішньоекономічної

**31 ЗВІТУ** «Минулого року 6 кандидатів економіки торгівлі отримали 247 осіб. Значно підвищено з отримали дипломи зі спеціальностей «Маркетинг» 66 осіб, «Бухгалтерський облік і аудит» 105 осіб.

практики зовнішньоекономічних зв'язків в українських регіонах. Це — аксіома. Нині їх катастрофічно не вистає. Це — факт. Потребу в фа-

# Для кого золоті торитам, де є?

Хроніка. Факти. Події

**ЗАПОВІТНА** *«Якщо радийської людини — робота за кордоном і нічим не втрачена виплати... Делай більше наших співвітчизників знаходять там, «істотно» за пристойною, а головне, очисною платією. Зразки їх можна: умови праці на українських підприємствах значно кращі, ніж у нас, як свідчать статистики, зростає кількість іноземних робітників, що приїждять працювати в нашу країну. Вони теж здобувають роботою і стверджують: тут масо більше, ніж удома».*

заснований іноземним громадянством, не повернувши вкладення грошей, то вкладаючи гроші, то спливаючи гроші за націями і самонакладався одразу ж першого вересня. Та ці мало прикладає!

Цікаво, що, як чесні підприємці, так і шахраї, загалом с сезонними робітниками. Перші швидко згоряють своєю діяльністю через відсутність в Україні чинних правил при (останнім часом чини не коню іншою державою з тривогою відзначили відлік своїх бізнесменів з нашої країни). А те, кому шахраї не залишалися в Україні надогою, — без пояснень.

Але є ще одна, «елітарна» група іноземних фахівців, які охоче працюють в нашій країні. Це «елітарні» радники, консультанти, помічники чиновників усіх рангів. Колись це навіть було модно мати у штаті такої іноземної радника. І не б'є, що з часом співвітчизники такі «консультанти», спостережники, як ті плутаються в елементарних питаннях, хитають головою, нічого не розуміючи.

Самі цілком вони тут відомі, що на роботу не взяли б. А в нас він пристроїли і навіть дає поради для нашої «економіки», ефект від яких ми можемо спостерігати самі.

Ді речі, у Москві нещодавно виник скандал із приводу діяльності зарубіжних фахівців Гарвардського університету (спражних), які стояли біля витоків формування ринку цінних паперів у Росії. Як з'ясувалося, консультанти не тільки радили, а й активно використовували свої знання: граючи на біржі, вони набули неограничений капітал, а крім того, з користю для себе «арозпорядилися» частинкою грошей російського уряду. Нині їх діяльність всерйоз зацікавила відомі служби...

Хотів сказати, що в країні, де капітал, зокрема і в нашій, навіть законотворчий іноземний може стати крадієм або хабарником. Нібито атмосфера в нас арозпорядилася...

Надів БЕДРИЧУК.

## ● Квіт

### Технічна допомога справі соціального захисту

Уряд США, який представляє Агентство США з міжнародного розвитку (АМР) та Міністерство соціального захисту населення України, підписали угоду про співробітництво. Її мета — надання допомоги у виконанні програми реформ у системі соціального захисту. Воно полягає в забезпеченні АМР українських підприємств, конструкторських бюро, організацій навчання, впровадження сучасних баз даних з соціального захисту та системи моніторингу.

## ● Вспит

### Слідом за вибухом — наліт

Двоє дівчат — чоловік і жінка — згоріли в машині після того, як їхній автомобіль підірвали на мін. І було закладено на дорозі на окупований Ізраїлем палестинський території неподалік міста Ізбейзи. Ізраїльські авіація того ж дня здійснювала наліт на палестинську територію північного окупованого зони.

## ● Рим

### У пошуках близькосхідного компромісу

Енергійні міжнародні зусилля необхідні для поновлення палестинсько-ізраїльського діалогу, що перемінив стрізу важкий період, і подолання застою в мирному процесі на Близькому Сході. Про це заявив міністр закордонних справ Італії Ламберто Діни, виступаючи перед членами Європейського парламенту в Брюсселі. Він висловив сподівання, що зустріч з першим етапом європейського турне міністра закордонних справ Єгипту, у ході якого він також відвідає Париж та Лондон.

## ● Париж

### До НАТО не поспішають...

Про своє скептичне ставлення до можливості поновлення НАТО у повному обсязі до структури НАТО заявив міністр закордонних справ Юбер Ведрін. Виступаючи на поєднанні два тижні тому, він зазначив, що наразі ситуація у цьому питанні «екзотична». Ю. Ведрін каже: «не хотів би зобов'язувати країни, які не мають наміру вступити в НАТО, оскільки «справжньої дискусії між президентом та новим урядом з цього питання поки не було».

## ● Тирна

### Перестрілки відновлялися

Втретє після виведення з Албанії багатонаціональних сил з охорони БСО албанських громадянський загін у перестрілці з солдатами БСО. Інцидент стався в південній частині Елбаси, де розквартировано роту з складу грецького контингенту.

## ● Гаваї

### Кубинців ліхорахотить

Майже 700 випадків захворювання на лихоманку денге зареєстровано в другому за величиною кубинському місті Сантьяго-де-Куба, що на сході країни. До цього часу не надійшло повідомлень про смерть людей у результаті цього гострого вірусного захворювання, повідомив заступник міністра охорони здоров'я Куби Рамон Діа Вальєра.

За повідомленнями кореспондентів «Г» та інформаційних агентств.

# За сина вибачився. За партію відповів

## У РЕСПУБЛІЦІ Корея напередодні виборів президентських виборів виступили політичні пристрасті.

Опозиційні урядові партії використовують кожну можливість, аби підняти свій рейтинг і зменшити авторитет нинішнього президента. А тому з новою силою розпалює скандал навколо сина президента Кім Чен Іра, який нібито має зв'язки з корумпованими елементами. Опозиція також піддає сумнівам і законність фінансування президентських виборів 1992 року. Мовляв, президент Кім Чен Сам та його Демократично-ліберальна партія під час попередньої передвиборчої кампанії незаконно отримувала гроші від осіб та фірм із сумнівною репутацією і витрачала ці кошти без будьякого контролю.

Щодо історії із сином, то президент Кім Чен Сам не вступив на його захист. Передовик він вибачився за сина, але за вчинки свого нащадка й дає свою згоду на проведення наступних президентських

виборів. Цей жест мусить засвідчити, президент не має наміру відмовитися від боротьби із корупцією, хоча лише тому, що на лаві підсудимих може опинитися хтось із його сім'ї.

Щодо безконтрольного витрат із «фрону виборів» 1992 року, то ця тема стала предметом виступу Кім Чен Сама по національному телебаченню. За його словами, якщо є потреба, то завіт про витрати може бути оприлюднений, але детально про висновки конкретних фірм та осіб, на яких накладає опозиція, по п'яток розко, мабуть, не реально. Кім Чен Сам заявив, що особисто хотів би з'ясувати істину, щоб уникнути подібних закулисных опозицій в майбутньому. На думку президента, такі скандали тільки призводять до внутрішнього розколу та ворожнечі, підірвують довіру до керівника країни, що рветься позначатися на міжнародному авторитеті держави.

Президент також висловив із пропозицію зробити процедуру вивчення наступних президентських

виборів більш відкритою, аби уникнути ситуації, за якої грошові надходження поступатимуть від тивових структур, залучених до контролю громадськості.

Приблизники Кім Чен Сама вважають, що завдяки виступу президента по телебаченню, він не тільки не втратив свого обличчя, а й підвищив свій авторитет. Вони сподіваються, що коли Кім Чен Сам знову здобуде перемогу на виборах, то, здійснюючи послідовну та розумну внутрішню й зовнішню політику, сприятиме тому, щоб Республіка Корея посіла гідне місце серед азаточеских тигрів.

Анатолій ПІЛИПЕНКО, лауреатський призер міжнародного конкурсу НАН України.

## Передовик «п'ятирічки» Джордж Сорос

В Аргентині іноземний капітал скоувоє банки, маєтки, торговельні центри, гоїєт та діяння під заводу. В авангарді руху заводу на території нерухомості — американський мільярдер Джордж Сорос, який вклав за останню «п'ятирічку» до південноамериканської економіки 450 міль. доларів, повідомляє ІТАР-ТАСС.

Джордж Сорос володіє в Аргентині компанією «ІРСА», яка скоувила в Буєнос-Айресі шість будівель, які можна сміливо назвати вініцим карнавалу аргентинської столиці. Фірма «Кресуд», яка те належить йому, тим часом скоувила більш як 350 тис. гектарів родючих земель, виробляючи Джордж Сорос однією з найбільших землевласників Аргентини. Причина таких великих капіталоукладень проста: за свідченням фахівців, прибуток від операцій з нерухомістю в Аргентині втричі вищий, ніж у США.

## Конгресмени роблять нові позначки на карті?

### Комментар

**НЕОДНОЗНАЧНУ** реакцію у світі викликає рішення конгресу США про проведення конгресу «єдиного століття» Ізраїлю та переселення півдня в Тель-Авів на посольство США.

Доведена питання про те, кому належить свяченство місто, було ніби «вмолено», на як маніфесті не наступати. Натів Ізраїлю та Палестини, конгрес зокрема, вважаючи Єрусалим єдиною столицею, відкладає розв'язання не легкого питання про статус міста «на потім». Це «таб» розуміли єс: мир на Близькому Сході настільки важкий, що не витримав розв'язання «важкого» питання.

Та будьякий довідник, виданий на Святій землі, має розказати, що «вічна й неподільна столиця Ізраїлю — Єрусалим». Насправді, згідно з рішенням ООН 1947 року, місто мало стати самостійною адміністративною одиницею під управлінням Організації Об'єднаних Націй. І це ніхто не скасував. Проте, після арабсько-ізраїльської війни 1948-1949 року Єрусалим було поділено на дві частини: західну (ізраїльську), яку надавали проголосити столицю країни, і східну (йона відійшла до Йорданії). 1967 року Ізраїль захопив і східну частину міста, в 1980-го проголосив Єрусалим єдиним історичним.

Міжнародна спільнота намагалася тут освоїти, але не втрималася. Іноземні представництва та посольства розташовувалися в тель-авівській частині Ізраїлю — Тель-Авіві, хоч уряд і парламент країни працює в Єрусалимі.

Але нещодавно ізраїльтяни вирішили розташувати усі країни «на єс», нагадавши, що

справжній господар міста. Вони почали будувати єврейські квартали у східній частині Єрусалима, де живуть араби. Це спричинило халло протесту серед палестинців. Чимало індиків зацікавлені в тому, як на них на конференції з єс судити. Там мабуть відомо, що це за такої ситуації рішення американських конгресменів вигнати Єрусалим «єдиною столицею єс, ошанувати, небудучи. Араби зрозуміли, наприклад, двох сторін, коли конфліктувати, можливе тільки шляхом компромісу. Якщо ж жетра сторона, яка звала на себе місто територією, ризиком стає на позиції однієї із сторін, — це не сприяє порозумінню.

Нині палестинці протестують біля консульства США в Єрусалимі. Крім того, деякі арабські держави, наприклад, країни Перської затоки, вже засудили дії американських конгресменів, які сподіваються, що адміністрація Білла Клінтона не затвердить рішення вержменту. Це єдина надія єс, що це відрізь мир на Близькому Сході можна встановити.

Надія ВЕРГІЧЕНКО.



**YT-1**

1







# Болгарські курорти поступаються кримським. У цінах

Літо-97

УМІНУЛОМУ суб'єктові номери як об'єктивний матеріал найвищої кримської кореспонденції В. Притули «Відпустка на сонячному півострові», що викликає величезний інтерес у читачів. Особливо їй здивували ціни на проживання в курортах Криму. «Невже я у наших найближчих сусідів у Болгарії такі божевільні ціни?» — запитав у Т. Терещенко з Києва. Ми з'ясували з Дмитром Маноловим, одним із керівників болгарської фірми «Тотем», що саме класа років працює з українськими партнерами за туризму, і попросив розповісти про умови відпочинку на курортах Болгарії.

задоволені умовами відпочинку.

— Але цього року в районі Варни дефіцит у морі кілька днів. Ця інформація коли не налякала, то насторожила тих, хто збирався їхати до Болгарії.

— Справді, в море сповзла дачна диліка, де велюса «якче» будівництво, але жоден готель не страждав. Шоправа, зусвом пошкоджено і одну з трьох доріг, що веде з Варни на Золоті Піски. Але відпочивальників ми без проблем доставимо на будь-який курорт.

— З якими фірмами в Україні працює «Тотем»?

— Фірму «САМ» українцям, мабуть, не треба представляти. Це — наш найбільший партнер. Можна звернутися до «Інтуртрансуму», «Таурі» або «Гар Ціркес». Вони потурбуються про проїзд до Болгарії, детально розкажуть про ціни, умови відпочинку, про те, куди можна поїхати на екскурсію.

— А кули?

— До найцікавіших

міст Болгарії — Велико Тирново, Пловдива. Пропонуємо поїздки до Стамбула і навіть до Каїра.

— Отож, треба брати з собою і кишенькові гроші.

— Гадаю, доларів 250—300 треба мати. Але відразу скажу: ціни на провозовці та промислові товари в Болгарії значно нижчі, аніж в Україні. Курсе долара у нас стабілізувався і ціни на овочі та фрукти почали зникаватися.

— Як найкраще дістатися до моря відпочинку?

— Звісно, літаком. Відпочивальників організовано зустрічають в аеропорту Варни, везуть на Золоті Піски. Самостійно на курорт можна поїхати автобусом № 409. Утім, наші українські партнери можуть запропонувати і інші варіанти.

— Яка погода нині на узбережжі?

— Чудова. І відпочивальники вже бачили.

Олександр БІДІК.

На знімку: Дмитр Манолов.

У номер

● Ужгород

## Цигани Закарпаття хочуть жити, наче браття

В Ужгороді зареєстровано обласне товариство циганської культури «Ром сом», що в перекладі означає «Я — цигани». У своєму статуті ця громадська організація проголошує, що прагне об'єднати всіх своїх єдинокровних братів, пропугувати історію і культуру свого мандрівного народу.

Однак на дні до цього ще далеко. Аж на Закарпатті офіційно діє чотири циганські громадські об'єднання, які працюють нарізно.

● Запоріжжя

## Акції ковіляра в ціні

Правонаступник Запорізького трансформаторного заводу ВАТ «Запоріжтрансформатор» — найбільше підприємство у світовому трансформаторобудуванні — відзначає півстолітній ювілей.

За словами голови правління ВАТ Леоніда Хаджинова, який нещодавно відсвяткував своє сімдесятиріччя, підприємство повністю приватизоване, 70 відсотків акцій контролюють трудові колективи та державні організації. Продукції цього підприємства виповнає міжнародним стандартам, дозволяє на рівних конкурувати з такими фірмами, як «Сіменс», «АВВ» й ін. Нині близько 70 відсотків трансформаторів з маркою «ЗТР» поставляють до країн далекого зарубіжжя, а загальною обсягом діє Запоріжжя надійно слугує в 55 країнах світу. Тож неслучайно одна російська фірма для західноєвропейської фірми має велике бажання придбати пакети акцій «Запоріжтрансформатора».

● Одеса

## 3 поїзда — на... воза?

На Одеській залізниці почастилися випадки припинення експлуатації залізничних шляхів чималою довжиною. Причина — надмірна зношеність колій та відсутність коштів на ремонт. Закрито 54 кілометри залізничні від Архипа до Бессарабки, якою користувалися мешканці Олешини й сусідньої Молдови. Припинено рух на відрізок Мигасе — Раулівка, через що поїзд № 227, який з'їжджу Одесу з Херсоном, змушений їти об'їзним шляхом, а це збільшує перевезення в дорозі на цілих три години лише в одну бік. Коти так і далі поїзд, не довелося пересісти непозва з поїзда на воза?

Фото Бориса ДВОРНІКО (ДНАУ-Українаформ).

## «Диву подібні образи сі...»

ІКОНОНИС давньої Волині належить до найкращих створінок українського мalarства. Ми починаємо узагальнювати це явище, особливо після відкриття на початку 90-х років пал'яток XIII—XVI ст., що зберігаються в Рівненському краєзнавчому музеї.

Рікко хто звертав увагу на те, що перші свідчення про станове мalarство часів Київської Русі маємо саме про ікони київської Волині часів Даниїла Галицького та Володимира Васильковича. Це говорить про давню іконописну традицію «оліній». Іх авторки сиділи шукати в Києві. Навіть Київ втратив роль політичного центру, художні витвори його майстрів з особливою повагою згадували у літописах: «Диву подібні бачи образи сі...». Майже славний той тієї епохи, що походить з Волині, — ікона «Богородиця Олігитри» з Дорогобужа з Рівненського музею (XIII—початок XIV ст.).

Не менше значення мали зв'язки з Візантією. Грецькі впливи чи не найкраще простежуються в чудовій іконі «Христос Пантократор» кінця XV ст. з Рівненського музею та «Богородиці Олігитри» з Межирізького монастиря під Острогом. Ікони XV—XVI ст. сповнені глибокого філософського змісту.

Сьогодні поступово відбудовується повсякдення ікон у храми. Багато зусиль до цього докладав Олександр Лаворик, який очолює творчу майстерню «Волинська ікона». Позаду — довгі і копітка праця з відтворення іконописної техніки, особливостей, характерних для волинської ікони. Головні — щоб отримати досвід і знання не спонукаючи до простого копіювання давніх взірців. Треба пасти, стати, що ікона — не тільки образ нашої віри, а й мистецький твір. Воля є місцем, що гармонійно з'єднує нашу душу з минулим, сьогоднішнім та майбутнім — через традицію і талант іконописця.

Віктор ЛУЦЬ.

Рівне.

## У джазі не лише дівчата



Запоріжжя — перше і досі ще єдине місто в Україні, де відзначають Міжнародний день джазу. Цього року свята відбудуться впродовж трьох днів. «Об'єдналим світ музики та мистецтва» — такій девізу фестивалю. Особливий акцент зроблено на залученні до мистецтва дитини молодих музикантів та почитателів.

Свято проводиться за ініціативою міського джаз-клубу при організаційній та технічній допомозі Запорізької обласної філармонії, музичного училища та Паладу культури міста.

На знімку: музиканти Кірія Персона та Ілія Тетискиний з дитячого ансамблю «Джаз-ліцей». На міжнародному джаз-фестивалі «Форте маестро» в Лутанську вели колектив нагороджений першою премією.

Фото Бориса ДВОРНІКО (ДНАУ-Українаформ).

## Про важливе, важке та приємне розповідає в інтерв'ю голова правління АКБ «Южтокобанк» Олександр Лисенко

— Шість років роботи комерційного банку — чималий термін, особливо за суцільної уваги. Що для вас було найважливішим у цей період, що найважчим, а що найприємливішим?

— Найважливіше — це саме життя. Так само і в нашій діяльності за ці роки найважливіше — збереження, розвиток і зміцнення стабільності, ефективності та надійності нашого банку, незалежно від багатьох десятків економічних катаклізмів, що їх довелося пережити фінансовій системі України.

Найважче — зберегти віру. Нам уважалося за нелегких умов вірити у власні сили і можливості, у майбутнє нашої держави, у вірність стратегії розвитку банку, яку ми вибрали.

Найприємливіше — це дружба та довіра. У цьому плані ми дуже пишаємося довірою наших клієнтів і партнерів, інтереси яких для нас понад усі.

Які найбільш важливі висновки ви зробили для себе за роки важкої, але результативної і, судячи з ваших слів, радісної за вас роки роботи банку, що пора-

дили б колегам, партнерам, клієнтам?

— По-перше, я дійшов висновку, що не слід гнатися за сиючасним прибутком. Найбільші фінансові результати досягаються систематичною та планоюрою роботою.

По-друге, не можна отримати справжній прибуток лише разом із клієнтом, допомагаючи йому усвідомити, сформувати та розв'язати його власні проблеми до того ж, чим вищий результат клієнту, тим вищий дохід банку.

По-третє, немає проблеми, що не можна розв'язати, є проблема, некоректно сформульована. Професійна фінансиста для розв'язання будь-якого завдання завжди знайде адекватну технологію, що відповідає законам шляхом здійснення складної операції (запровадження, що до неї з самого початку не було заявлено кримінального компонента).

Шодо порад. Найціннішими інвестиціями — то вклад у піліт команду професіоналів, а також у постійне вдосконалення тех-

нологій підприємства. До того ж, розвиток технологій — це не гонитися за найсучаснішими технічними засобами, а оптимізувати алгоритми взаємодії всіх частин системи.

— Які найближчі, а якщо не тасмачні, то й стратегічні плани АКБ «Южтокобанк» на найближчі роки? Чи маєте намір розвиватися, які важливі навчальні програми?

— Перспективи свого розвитку ми пов'язуємо з підтримкою національного банківського сектора, а також становленням середнього та малого бізнесу.

Нині у нас проходить аудиторська перевірка компанією «Соос» та Lybrand. Після її закінчення продовжимо роботу щодо отримання більш дешевих кредитів від міжнародних фінансових організацій. Одержані кошти плануємо використати як інвестиційні, так і на виробничих програм наших клієнтів та партнерів.

Окрім того, банк з часу відкриття активно і комплексно працює з малим та середнім бізнесом, реалізуючи власну спеціалізовану програму. Дипітпротрєвськ.

# ВІЙНА СКІНЧИЛАСЯ. ЗАБУТИ?

В Україні діє закон «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту». В ньому, зокрема, сказано: «Учасниками бойових дій вважаються військовослужбовці, які перебували в складі військових частин на території інших держав, у тому числі й на Кубі під час Карбаської кризи 1962–1963 років».

Я перебував на Кубі в жовтні-листопаді 1962 року, знаю людей, які мешкали там і інші мають статус учасників бойових дій. А я не можу добитися цього статусу. Ніхто нічого конкретного з цього приводу не каже. Написав прошу вас відповісти, кому конкретно і за який період перебування на Кубі надати статус учасника бойових дій.

**В'ячеслав ЛЕВКІН,**  
майор у відставці.

Лист з Кіровоград — не єдиний у редакційній пошті. Мешканці Єнаїторів А. Антипов розповідає свою історію.

У 1967–1970 років він плавав на судні Чорноморського пароплавства, доставляючи вантажі до Демократичної Республіки В'єтнам, де йшла війна. «Чи можу я належати до категорії учасника війни?», — запитує Антипов. — Звертався до місцевих органів з консультування, звідти направили до місць військової участі, де заклали підтвердження участі в рейсах до ДРВ.

За рекомендацією місць військової участі писав до Військово-морського архіву в Гатчині Російській Федерації, підтвердження не отримав.

Чи правомірно це прохання і хто зможе підтвердити мою участь у рейсах до ДРВ?

Ця проблема, як чи надавати учасникам воєнних конфліктів за межами колишнього Союзу статус учасників бойових дій, стала актуальною нещодавно. Справді, вважаючи, що брали участь в військових коммандіях і ще за запізнення додали відповідальності частіше за інших, редакция напала-

## Питання рубка

да листа сумчанина Григорія Пилипчука до обласького комітету. Його запитує, чи потрібно просити про компенсацію, чи можна його вважати учасником бойових дій?

Відповісти ідальська негідно.

У зверненні йдеться про питання, яке потребує прискіпливої уваги, бо, на що військовий комісаріат (як орган місцевого військового управління) не уповноважений.

Вони стосуються не тільки звинувачень, а й тисяч промаків України. А якщо до цього додати ще й спорів про проблему учасників чехословацьких поїзд та інших, то вона набуває державного значення.

Спочатку істотичне пояснення. У пункті 2 ст. 5 Закону про статус ветеранів війни зазначено, що учасники бойових дій — це «військовослужбовці», працівники відповідних категорій, які за рішенням уряду колишнього Союзу РСР проходили службу, призначені чи перебували в відправленні в державі, де в цей період велися бойові дії, і брали участь у бойових діях чи забезпеченні бойових дій зброєю військ (флоту).

Постановою Кабінету міністрів України від 8 лютого 1994 року № 63 Куба і Чехословацька визнані державами, в яких у відповідний період велися бойові дії. Але підставою для прийняття позитивного рішення щодо статусу може бути довідка Центрального архіву Міністерства оборони Російської Федерації. А він, зв'язуючи із архівом документи того періоду, поїзди, які сталися в цих державах, визнає, але не інакше, як «учаючи», «казавши» поштом братським соціалістическим странам» і такі інші і, відповідно, не підтримує участь зазвичай у бойових діях.

Враховуючи викладене вище, на наш погляд, Г. Пилипчука обурювано-

но звернувся до «Голосу України», який є газетою Верховної Ради України, розраховуючи отримати професійне роз'яснення відповідного комітету.

Каждуні відверто, ми таких хотіли б почути чітку відповідь на їх запитання. Отже, чи вважаються поїзди в згаданих державах у відповідний період бойовими діями? Хто має підтверджувати їхню участь в цих бойових діях?

**І. ПИРІПОНКОВ,**  
юрисконсульт Сумського обласного військового комісаріату.

Отакі відповіді, певне, давали і нашіми дописувачами, який не задовольняє неч. І м'яв раїю. Як повідомляють консультант Комітету з питань соціальної політики та праці Верховної Ради Микола Колячик, давно чині правка розклад спірних питань щодо визначення статусу учасників бойових дій.

— І якщо облаському комітету, отримуючи висхідні архівні довідки з Москви, сумніваються в правильності доказів заявника, він має направити відповідні матеріали до спеціального комітету Міністерства оборони України, — каже Микола Михайлович. — А там кометалію і всесвітню вичаєть сьт справи і приймуть рішення.

У Міністерстві оборони підтвердили: зі спірних питань може звернутися кожен громадянин, справу його не вирішувати в регіонах. Але спочатку заявник має ретельно вивчити в військових частках.

— Для кожної справи не лише документ з московського архіву, а в свій чиня чинами, однопознач, фото і газетні матеріали тощо, — зазначає начальник відділу МО полковник Микола Курчак. — Бюроамліт і бюрократизм при роз'ясненні проблеми тієї, що ризикують життям на Кубі, в Анголі чи в В'єтнамі, несприятливі.

Сподіваюся, ці відповіді задовольнять керівництво Сумського обласького комітету, яке чомує роз'яснення у безсиллі.

**Іван ЛІЛИЯН.**

## Спорт

## Звігусілю

Баскетбол. Наступної серії в Барселоні стартує чемпіонат Європи серед чоловічих команд. Збірна України ще тяжіє перебувати в Іспанії. У складі нашої команди: записані — Дмитро Приходько, Гор Харченко («Бульбасинь-Хорла»), Дмитро Велескиский, Євген Мурін («Ленд-Баскет»), Валім Пуладер («Ленд-Баскет»), нападочі — Олександр Лопанчук, Деніс Журавлов, Леонід Якіло («Бульбасинь-Хорла»), Роман Рубченко (університет штату Луїзіана, США), центрові — Олександр Оксунський («БІПА-Мола-СКА»), Гор Молчанов, Григорій Хижак («Бульбасинь-Хорла»), Віктор Савченко («Ленд-Баскет»).

Запевничий склад нашої команди Зураб Хромаєв називає напередодні першого її матчу з Іспанією.

\*\*\*

Президи Федерації баскетболу України ухвалила рішення про розширення складу чоловічої збірної до десяти команд. Таким чином, у наступному чемпіонаті країни національній ліга складається з дванадцяти команд: «Бульбасинь-Хорла» (Київ), «БІПА-Мола-СКА» (Одеса), «Ленд-Баскет» (Київ), «Патіар» (Донецьк), «ІСКА-Ріо» (Київ), СК «Миколаїв» (Миколаїв), «Феро» (Запоріжжя), БК «Лугань» (Луганськ), «Нафтохім-Азаль» (Біла Церква) та «Динамо-Континенталь» (Дніпропетровськ). Чемпіонат стартує в перших числах вересня і триває у два етапи. Спершу всі команди зіграють чотири кола, а потім вийдуть найкращіші клуби за системою плей-оф розіграє нагород.

Значні статистичні і вичислює баскетболі. Організованого олену-до, до складу яких ввійдуть усі команди майстрів, які є в Україні.

Футбол. Керівництво футбольного клубу «Торпедо» (Запоріжжя) призначило консультантом своєї команди заслуженого майстра спорту Віктора Матвісника.

\*\*\*

## Вітало!

Виповнилося 60 років Анатолію Кривівику, заслуженому тренеру України, представнику Міжнародного тенісного клубу «Наук Спорт». Прекрасного фахівця, істинного професіонала, чудовою людину з великим знанням Федерації тенісу України, численні спортсмени і тренери, просто люди і багатьох йому мільйонів зорів, усіх нас і ще багато шаласних рідок служників українського спорту.

## Реклама

Mercury Cadmium Titanium

**VARTA**  
THE BATTERY EXPERTS

**БАТАРЕЙКИ, ДІХТАРИ, АКУМУЛЯТОРИ**

**ДІЛЕРИ В РЕГІОНАХ:**

Дніпро: (044) 22-79-22  
Львів-Фортис: (0322) 22-74-5  
Ужгород: (03130) 12-21-27  
Хмельницький: (0372) 21-41-45  
Харків: (057) 21-71-19  
Донецьк: (042) 46-55-74  
Закарпаття: (0312) 22-54-31  
Луганськ: (0313) 21-41-45  
Одеса: (0482) 25-21-66  
Київ: (044) 21-84-71  
Хмельницький: (0372) 21-41-45  
Хмельницький: (0372) 21-41-45

**ЕЛПІ** ЕЛЕКТРОНИКА

Київ, (044) 47-45-22, 47-41-24

AA LR 1.5V Made in Germany

Арбитражний суд Києва (Київ, вул. Б. Хмельницького, 44 Б), за позовом ДІА у Радніському м. м. Києва порушив справу про банкрутство.

1. ГП «Ніко», справа № 5/1465. Адреса: Київ, пр-т Перемоги, 19. Р/р 468710 в Першому філіалі «Ва-Банка», МФО 320360.

2. МСП «Каліфорн», справа № 5/1446. Адреса: Київ, вул. Даженська, 1. Р/р 1468931 в АКБ «Легбанк», МФО 300056.

3. Фонд «Добро», справа № 5/426. Адреса: Київ-32, Б. Шевченка, 60.

Майнові вимоги кредиторів і можливих санаторів подавати до арбітражного суду м. Києва протягом одного місяця з дня опублікування оголошення.

Арбитражний суд Житомирської області (Житомир, вул. М. Бєдицького, 25) порушив справу про банкрутство.

ТЗОВ фірми ПРСС—Сервіс, юридична адреса: Житомир, 1-й провулок Щорса, 6; розрахунковий рахунок 467437 в АК банку «Полісся» Житомир, справа № 5/40 «Б».

ТЗОВ «Булгак», юридична адреса: Житомир, вул. Чернявського, 12; розрахунковий рахунок 467852, валютні рахунки 302071604/001, 58058216 у головному відділенні Промісневобанку Житомира, справа № 5/34 «Б».

спільного підприємства «Комінфо», юридична адреса: Житомир, вул. Лобозарка, 19в, як 4; розрахунковий рахунок 1468575 у головному відділенні Промісневобанку Житомира, справа № 5/41 «Б».

виробничої комерційної фірми «Видикон», юридична адреса: Житомир, вул. Київська, 77; розрахунковий рахунок 467304, валютний рахунок 1070826 у Житомирській філії КБ «Мелібанк—АСТБ», справа № 1/39 «Б».

ТЗОВ «ПТД», юридична адреса: Житомир, вул. Пушкінська, 27; розрахунковий рахунок 467109 у Житомирській філії КБ «Приватбанк», справа № 6/44 «Б».

АТЗТ «Видоження», юридична адреса: Житомир, вул. Пархоменка, 12/15; розрахунковий рахунок 467014 у Житомирській філії КБ «Мелібанк—АСТБ», справа № 20 «Б».

ТЗОВ «Технічний принцип», юридична адреса: Житомир, вул. Пушкінська, 27; розрахунковий рахунок 1467149 у головному відділенні Промісневобанку Житомира, справа № 6/30 «Б».

Арбитражний суд Хмельницької області (280000, Хмельницький, Майдан Незалежності, 1) порушив справу про банкрутство.

№ 94-6/2 відкритого акціонерного товариства «Майдан-Вильський комбінат вогнетривих» (Шепетівський р-н, с. Михайлівка), р/р 467614 в Шепетівському відділенні АКБ «Україна», МФО 315234, код 02936640.

№ 164-6/2 відкритого приватного комерційно-виробничого підприємства «Контур» (Шепетівка, пр. Мик. 16, кв. 53), р/р 468972 в Шепетівському відділенні Промісневобанку, МФО 315450).

Заяви кредиторів і санаторів приймати протягом місяця з дня опублікування оголошення.



## Бахчисарайський винзавод совместно с «Роман Рід»

предлагає для оптових покупателів широкий асортимент якісних виноразних вин свого виробництва.

## Крыские вина от производителя!

**Бахчисарай, ул. Македонского, 1,  
тел.: (06554) 4-24-66, 4-45-45.**



**МАСЛА**  
М10Г2, М10Б2, МВВ, ТП22,  
ТАП1Б2, М6, М12/1, АСЕ1, АСЕ4,  
ТАП1БВ, ТДВ 17-1 и др.

**Масла**

Лебедискине масла для вашей техники — высокое качество, минимальная цена, доставка по Украине.  
**Лебединский нефтезавод.**  
Сумская область, г. Лебедин.  
ТЕЛ.: (05445) 6-21-19, 6-25-55, 5-16-80

Арбитражний суд Тернопільської області (282001, Тернопіль, вул. Шевського, 8) порушив справу № 1448-6 про банкрутство малого приватного підприємства «Фірма «Малви» (Тернопіль), вул. Галицька, 29; р/р 30468724 в Шепетівському відділенні АКБ УСБ м. Тернопіль).

Претензі кредиторів і заяви санаторів приймати протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбитражний суд Львівської області (290010, Львів, вул. Липківська, 81) порушив справу № 2/630 про визнання банкоматом приватного підприємства «Мохор» (юридична адреса: 290059, Львів, вул. Промислова, 65/9, р/р 040468266 в Львівському відділенні «Укробанку» м. Львова). Претензі кредиторів і заяви можливих санаторів приймати протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

Міжнародний Фонд "УКРАЇНА-КУЛЬТУРА-ЄВРОПА"  
за підтримкою Фонду сприяння розвитку мистецтв України  
та Асоціації "ІНТЕРАГРО"

## ПРЕЗЕНТУЄ

**27** п'ятниця, **28** субота, **29** неділя **червня 1997 р.**

Після успішного показу вистав: "Не боюся сірого вовка" та "ШВЕЙК"  
Андрій Жолдак та Мирослав Гринишин ПРЕДСТАВЛЯЮТЬ:

# ПРЕМ'ЄРА САРМЕН

Світова історія про любов, жагу та ревності

У Національному Академічному театрі  
російської драми ім. Л. Українки

Синхронний переклад  
на ідезмі мови

Гаряча лінія по квитках:

**38 (044) 229 16 11**



Офіційний спонсор:

**КОРОНА**

Генеральні спонсори:

**ARISTON, MDM-Servic, UTEL**

Інформаційні спонсори:

**ДЕНЬ, ТЕЛЕНЕДЕЛЯ, Голос України, ТРК ЮТАГ,  
УТ-1, Українське Радіо, ArtLine, Все про бухгалтерський облік**

Спонсори:

**AeroStar, Satko, Tetra Pak, Міжнародні Авіалінії України, ЯНУС,  
Супутник-Україна, РЕП-ТРАНС, СП БУДАПЕШТ, Ernst & Young, Логістик-Транс**

## СВІТ ЕЛЕКТРОНІКИ VISCOTEC®

Оптова та роздрібна торгівля

### ТЕЛЕВІЗОРИ

14" - 21"  
25" - 29"

### ВІДЕОМАГНІТОФОНИ

з 2 голками, з 4 голками  
Hi-Fi класу

### ГАЗОВІ ПЛИТИ

ширина 50 см (4-кофорочні)  
ширина 60 см (4-кофорочні)  
ширина 90 см (5-кофорочні)

### ХОЛОДИЛЬНИКИ

холодильничі,  
холодильники-морозильники  
холодильники No-Frost, морозильники

### ПРАЛЬНІ МАШИНИ

з фронтальним завантаженням  
з вертикальним завантаженням  
з сушкою

### ІНША ПОБУТОВА ТЕХНІКА ТА АКСЕСУАРИ

Айва, Акаї, Даewoo, Funai, Hitachi, LG, Nokia, Panasonic, Philips,  
Samsung, Sansui, Sharp, Sony, Supra, Toshiba, JVC, Electrolux,  
Indesit, Ariston, General Electric, Vico, Duracell, Unomat, Varta, Maxell

Оптова торгівля: 252042, Київ, вул. Дружби Народів 19

тел.: (044) 269-6524, 269-6624

Адреси магазинів: Київ, вул. Антоновича (Горького) 10; телефакс: (044) 220-76-86  
Харків, Червоношанська наб., 22; тел.: (0572) 21-31-30; телефакс: 26-25-05  
Львів, вул. Кулябівська, 15б; тел.: (0322) 65-92-62; телефакс: 63-60-30

Арбітражний суд м. Києва (252030, Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-В) порушає справу № 15/110 про банкрутство Страхової компанії «Україна-АСТ» (Київ, пр. Миру, 10, розрахунковий рахунок 467013 в Акціонерно-комерційному банку соціального розвитку «Укробанк», МФО 300023).

Претензії кредиторів та санаторів приймає арбітражний суд протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Предприятие Закрытое акционерное общество «Промышленный инвестиционный фонд», зарегистрированное в Радянської районної державної адміністрації г. Києва 25 ноября 1995 года (регистрационный № 23715569), сообщает о своей ликвидации.

Претензии принимаются в течение одного месяца после опубликования объявления.

## Академія муніципального управління

оголошує прийом студентів на перший курс за спеціальностями:

**менеджмент у виробничій сфері;**  
**менеджмент у невиробничій сфері;**

**облік і аудит.**  
Форма навчання: денна та заочна

Термін навчання: бакалавр — 4 роки; спеціаліст — 5 років.

Ліцензія на освітню діяльність за третім рівнем акредитації надана Міністерством освіти України наказом № 215 від 19.07.95 р.

Навчання платне, на денному відділенні в еквіваленті 850 доларів США на рік, на заочному — 490. Інородним надається гуртожиток.

За довідками звертатися за адресою:

254176, Київ-176, вул. Електриків, 26/8 (Рибальської пішохідки).

**Телефони: (044) 16-21-85,**

**416-14-08.**

Арбітражний суд Севастополя (335008, Севастополь, пл. Восставших, 6) возбудил дела о банкротстве:

№ 077/3 ООО «Гилея» (юридический адрес: 335055, Севастополь, пр. Ген. Острякова, 228—36, расчетный счет 467169 в ПИБ Севастополя, МФО 324515, ОКПО 16508019);

№ 120/5 ПО «Кавказский и Ка» (юридический адрес: 335029, Севастополь, пр. Ген. Острякова, 35—20, расчетный счет 1467647 в УСБ Севастополя, МФО 324195, ОКПО 20679876);

№ 142/3 ЧП «Черноморская торговая компания» (юридический адрес: 335011, Севастополь, ул. Б. Морская, 48—1, расчетный счет 1468857 в ККБЗ Севастополя, МФО 324957, ОКПО 20724243);

№ 119/5 ООО «Комитетсервис» (юридический адрес: 335055, Севастополь, пр. Ген. Острякова, 226—24, расчетный счет 3467470 в ПИБ Севастополя, МФО 324515, ОКПО 2072712);

№ 152/3 МЧП «Алешеро» (юридический адрес: 335003, Севастополь, ул. Коммунистическая, 16—8, расчетный счет 467211 в Приватбанке Севастополя, МФО 324935, ОКПО 28145181);

№ 112/4 ООО «Амидас ЛТД» (юридический адрес: 335011, Севастополь, ул. Ленина, 26, расчетный счет 467240 в ПИБ Севастополя, МФО 324515, ОКПО 16508002);

№ 135/5 ЗАО «Вик-Консалтинг» (юридический адрес: 335011, Севастополь, ул. Ленина, 47—10, расчетный счет 5467359 в АБ «Таврика» Севастополя, МФО 324377, ОКПО 22234268);

№ 122/4 ООО «Б.Алекс» (юридический адрес: 335011, Севастополь, ул. Ленина, 3, расчетный счет 4467444 в АБ «Таврика» Севастополя, МФО 324377, ОКПО 16331006);

№ 048/3 ООО «Хелена ЛТД» (юридический адрес: 335011, Севастополь, ул. Одесская, 27, расчетный счет 467354 в АБ «Таврика» Севастополя, МФО 324377, ОКПО 20696759).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в месячный срок со дня опубликования объявления.

